

繡出班行

彰化縣美術家接力展第 93 輯

許陳春立體繡創作展
SHIU, CHEN-CHUN



繡
出
班
行

手
作

彰化縣美術家接力展第 93 輯

許陳春立體繡創作展

SHIU, CHEN-CHUN



縣長 序

十指春風繡乾坤，美學接力許陳春



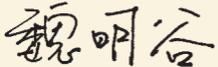
彰化縣悠久的人文歷史與豐厚的文化底蘊，孕育許多傑出的藝文人才，透過這豐沛的軟實力為基石，打造本縣為藝術文化美學之都，為了推展並延續彰化美學運動，特舉辦彰化縣藝術家接力展，提供縣內藝術家揮灑空間，打造多元跨域的藝術文化平台，進而落實生活美學化、美學生活化的目標。

彰化縣藝術家接力展是本縣深具指標性的藝術盛事，今(107)年展出第93棒的許陳春老師，出生於1938年的鹿港錫藝世家，是人間國寶錫藝工藝家陳萬能的姊姊，在父親調教下學會許多傳統工藝，她卻對刺繡情有獨鍾。在如此文化脈絡下從事學藝刺繡，因慧頡聰穎，對手工藝心靈手巧一學就通，開創獨一無二的立體刺繡。

許陳春在創作超過一甲子的歲月裡，不僅孜孜矻矻創作不懈，還應邀到各地展出、表演示範；1994年獲頒「民族工藝獎」，表彰其對推展文化工作之精神與物質的卓越貢獻。於1997、1998年遠赴紐約、巴黎等地展出，躍上國際舞台；2006年作品入選工藝研究發展中心「台灣工藝之家」。

此次完整且精采地呈現許陳春在「繡」與「纏」不同技法中展現十指春風繡乾坤的巧手技藝。看她突破傳統技藝，在編結和織造過程中加入人生智慧，展現立體刺繡的美好與獨特。

本展覽專輯付梓之際，特別祝福展出成功。謹綴數語，以為之序。

彰化縣長  謹序

局長 序

在時間長河中 繡出班行



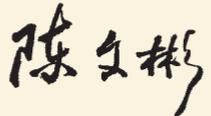
刺繡是極具東方色彩之美的手工文化，隨著針線穿插交錯就能在布面上創造出栩栩如生的花草、動物，在繡與纏的技法下，編結織造出一個吸引目光的錦繡世界。

十指春風繡乾坤是形容手巧者的俗話，國寶級立體刺繡大師-許陳春，是台灣首創立體繡的工藝家，也是彰化縣藝術家接力展第93棒，以巧手透過針黹、裁剪、填充等方式，將龍、鳳、麒麟、花卉等動植物，從傳統的平面刺繡立體化，神靈活現的樣貌令人稱奇。

鹿港是臺灣傳統工藝的重鎮，工藝產業也是最能象徵鹿港的產業精神。許多鹿港人的工藝是世代家傳，許陳春自幼就向父親學做手工玩具，母親則授予刺繡。從十二歲開始學刺繡，拿針線的時間近一甲子，是鹿港刺繡技藝元老級的人物，老師的作品，除了工藝之美更具實用價值。

立體繡是一項需要高度專注的手工藝，在鹿港有許多跟許陳春一樣年長但仍熱衷於傳統技藝傳承的工藝師傅，他們對於創作的熱情經過時間粹練延續至今，這股熱情並不隨年華褪去，而是越磨越亮，綻放迷人光彩。本次完整呈現許陳春自創獨一無二的立體繡創作，展現傳統與現代交織的精妙手藝，並賦予作品生命，在時間長河中，繡出班行。

適值本專輯印行，謹贅數語為序。

彰化縣文化局局長  謹序

自序

生命是一種奇妙之旅，總是冥冥之中心靈相會，人生如同「繡」與「纏」之技法操作中，領略生命的美好與奇蹟，我從12歲開始針線生活到80歲依然兢兢業業追求刺繡之美。

我從十二歲開始拿針線學刺繡，超過60年，很特別的是，就在一次返回鹿港之際，見到胞弟陳萬能錫藝大師，以錫製作立體的龍、鳳、麒麟等作品，成為我的創作謬思靈感，展開獨一無二的「立體刺繡」。由錫製工藝找到靈感活泉，將傳統平面繡經揣摩、試驗後，從此讓動物們仿佛有了生命力。

想起我的學藝過程，讀到小學三年級便不得不輟學幫助家計，擔任父親小助手，不論做甚麼活，總是一學就會，從小展現對手工藝的心靈手巧。雙親雖然沒有鼓勵，稚嫩的心靈卻已深埋刺繡的種子。從十二歲起，便無師自通開始繡花、繡肚兜及三寸金蓮。記得當時隔壁的老太太裹小腳，都是自己繡鞋，年少時喜歡靜靜地在旁邊觀察，學會了初階技法。所以，這些婆媽們開啓我的刺繡之路。

在二十二歲，嫁入從事花燈製作的夫家，夫妻不久就從鹿港老家遷入永和做起小生意，先生賣木工刨刀及水泥用具，我在旁邊販售釣魚用的浮標、鉛錘及釣鉤。沒想到我們夫妻打拼近三十年，因房子改建，收起生意。最後回到兒時記趣的溫暖故鄉鹿港建立工作室，專心創作。

製作一樣作品需要有智慧，我會親自到動物園觀摩、拍照->繪圖->刺繡->剪裁->纏繞鐵絲塑形->在圖案下襯填棉花->縫合，經過層層工序才得以完成。若稍有差池，作品便扭曲變形，前功盡棄。雖然失敗是家常便飯，但興趣讓我持續堅持嘗試與創新，我認為好作品，是智慧結晶，講究「神態各異、無一雷同、要求逼真及符合比例」。每當作品遇到瓶頸，我要謝天相信冥冥之中七仙姑守護神幫忙，當我工作困頓時神明會指引勇敢織夢的路，為我編織夢想雲彩。

繡與纏藝之立體繡創作展過程相當冗長，往往一整天都在構思，靈光乍現時清晨四、五點就爬起來繪製圖形，如要繡一件小品，如春仔花及三寸金蓮大約近月；若要繡一隻龍則必須花費一年時間，這全然是體力與意志力都是極大的考驗，可說近於失傳的技藝。我在60年創作的歲月裡，受邀到各地展出、表演示範；更於1997、1998年遠赴紐約、巴黎等地展出，躍上國際舞台；2006年，作品入選工藝研究所「工藝之家」。

非常感謝彰化縣文化局陳文彬局長的力邀，將展出約六十件作品，屬於近20年作品的集結，〈鳳凰于飛〉、〈大吉大利〉、〈長尾雞〉、〈龍頭如意〉、〈火雞開屏〉，以及〈鯉魚躍龍門〉等。

目錄 CONTENTS

02	縣長序 魏明谷	24	天倫之樂	48	珠龍
03	局長序 陳文彬	25	大吉大利	48	三鸚鵡
05	自序 許陳春	26	牡丹鳳	50	花開富貴
		28	兩代情	53	金棗
		29	老鷹抓小鳥	53	藍腹鵡
圖版		30	鰲魚	54	鳳梨
07	全家福	31	虎鞋 大小兩雙	55	八寶繡中燈
08	帝雉	32	長尾雞	56	猛龍
09	鸚鵡	34	龍頭如意	56	兄弟情深
10	蒼龍喜珠	37	竹梅雙喜	57	龍鳳呈祥
11	姑娘繡花 婆婆抽煙	37	有求必應 x2	57	一帆風順
12	鸚鵡情深	38	聲名鵲起	58	鳳凰肚兜
15	雕蟲小藝	39	貓頭鷹	58	雙鳳肚兜
15	虎在眼前	40	三羊開泰	59	金玉滿堂
16	虎枕 一對	40	鳳凰于飛	59	鴛鴦貴子
16	火雞開屏	42	自由自在	60	葡萄
19	關公	44	鷹覷鵲望	60	胸針
19	麟吐玉書 腳踏四寶	45	瓜瓞綿綿	61	春仔花
20	鯉魚躍龍門	46	龍頭拐	62	許陳春簡歷
21	戴勝	47	三寸金蓮 大小十三雙		
22	橫行介士				



全家福

80×45×60cm 2001

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



帝雉

68×46×60cm 1997

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線

鸚鵡

50×50×60cm 2000

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線





蒼龍喜珠

70×40×100cm 2001
內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



姑娘繡花 婆婆抽煙

32×25×35cm 1998
內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線

鸚鵡情深

50×55×20cm 2014

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線





雕蟲小藝

60×37×100cm 1996

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



虎在眼前

47×78×55cm 2001

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



虎枕一對

52×52×26cm 2010
內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



火雞開屏

60×60×70cm 2003
內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



關公

70×44×40cm 2017
內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



麟吐玉書 腳踏四寶

38×38×38cm 2009
內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



鯉魚躍龍門

90×57×90cm 1999

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線、有木



戴勝

25×52×65cm 2000

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線

橫行介士

52×98×72cm 2014

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線





天倫之樂

50×50×45cm 2001

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



大吉大利

54×38×78cm 2003

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



牡丹鳳

45×50×94cm 2009

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線





兩代情

53×70×68cm 2012

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



老鷹抓小鳥

72×50×40cm 1998

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



鯨魚

50×35×45cm 2012

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



虎鞋 大小兩雙

70×30×20cm 2010

布、繡線



長尾雞

50×50×60cm 1991

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



龍頭如意

66×36×52cm 2001

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線





竹梅雙喜

65×35×29cm 2016

內：鐵絲 / 外：布、繡線



有求必應 x2

53×32×50cm 2017

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



聲名鵲起

80×50×70cm 2002

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



貓頭鷹

40×38×70cm 2016

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



三羊開泰

45×45×47cm 2014

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線

鳳凰于飛

70×40×100cm 2006

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線





自由自在

110×40×95cm 2011

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



鷹覷鵲皇

54×54×62cm 1995

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



瓜瓞綿綿

35×38×80cm 2004

內：鐵絲 / 外：布、繡線



龍頭拐

40×165cm 2001
內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



三寸金蓮 大小十三雙

55×42×40cm 1990
布、繡線



珠龍

42×34×40cm 2015

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線

三鸚鵡

50×35×75cm 2008

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線





花開富貴

96×40×40cm 1994

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



金棗

60×25×25cm 2017

內：鐵絲 / 外：布、繡線



藍腹鷓

48×69×52cm 1998

內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



鳳梨

40×48×33cm 2017
內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



八寶繡中燈 1

45×45×78cm 2016
內：鐵絲 / 外：布、繡線



八寶繡中燈 2

45×45×78cm 2016
內：鐵絲 / 外：布、繡線



兄弟情深

56×5×48cm 2018
內：棉花 / 外：布、繡線



一帆風順

57×5×47cm 2014
布、繡線



猛龍

58×57×5cm 2013
內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



龍鳳呈祥

57×5×47cm 2015
內：鐵絲、棉花 / 外：布、繡線



雙鳳肚兜

50×40cm 2017
布、繡線



鳳凰肚兜

50×40cm 2010
布、繡線



金玉滿堂

56×5×48cm 2005
布、繡線



鴛鴦貴子

57×5×47cm 2005
布、繡線



葡萄

58×73×5cm 2017
內：鐵絲 / 外：布、繡線



胸針

57×47cm 2015
布、繡線

(繡與繡) — 創意胸針
許凌君製作



龍鳳髮簪
(創意春仔花) - 許凌君製作

春仔花

70×70cm 2015
內：鐵絲 / 外：布、繡線



許
陳
春

S H I U , C H E N · C H U N

經歷

- 2001 · 接受中視“顛覆地球”節目專訪
- 2001 · 接受台視“台灣虎怕虎”節目專訪
- 2000 · 接受三立電視台“草地狀元”節目

專訪

- 1993 · 因受胞弟陳萬能創作錫器之影響將平面刺繡提升為立體刺繡
- 1951 · 年初學平面刺繡

重要獎項

- 2006 · 國立臺灣工藝研究發展中心舉辦評選「臺灣工藝之家」

認證

- 1995 · 臺中縣立文化中心第一屆編織工藝類入選獎
- 1995 · 臺灣省手工業研究所舉辦之第三屆臺灣工藝設計競賽入選獎
- 1994 · 臺灣省手工業研究所舉辦之第二屆臺灣工藝設計競賽入選獎
- 1994 · 文建會第三屆民俗工藝獎其它類三等獎

展歷

- 2018 · 應邀於彰化縣文化局舉行「繡出班行—彰化縣美術家接力展第 93 棒許陳春立體繡創作展」
- 2017 · 應邀於國立彰化生活美學館舉行「繡與纏藝—許陳春立體繡創作展」
- 2011 · 應邀於彰化縣鹿港藝文館舉辦個展—許陳春「纏與纏藝」系列特展
- 2010 · 應邀彰化縣鹿港藝文館舉行「鹿藝薈萃—鹿港藝術精選特展」
- 2009 · 應邀上海民族民俗民間文化博覽會千里共嬋娟—台灣女性工藝特展
- 2009 · 應邀參與彰化縣第 10 屆磺溪美展
- 2003 · 應邀嘉義縣朴子區美術館刺繡個展

- 2002 · 應文建會之邀至美國紐約展出中國春節—羊年特展

- 2001 · 應陳水扁總統設宴款待海地總統國宴會場展覽
- 2001 · 應總統府藝廊十二生肖特展展出蒼龍喜珠
- 2000 · 應考試院辦公室美化案展出龍頭如意
- 2000 · 應行政院辦公室美化案展出龍頭如意
- 2000 · 應總統府吉祥如意展之邀展出龍頭如意
- 1998 · 應邀臺中縣政府亞太編織藝術節—中日編織工藝交流展
- 1998 · 應文建會紐約／巴黎中華文化中心及波海三國之邀展出中國春節—虎年特展
- 1998 · 應邀臺中縣政府舉辦第四屆編織工藝獎特展參展
- 1997 · 全國工藝巡迴大展

教學

- 2012 · 於（臺中市）文化部文化資產局年度傳藝養成暨推廣工坊開辦（春季班）纏花班—研習教室
- 2011 · 臺北春仔花老師至鹿港許陳春工作室學習纏線之鳥類製作
- 2009 · 擔任明道大學、樹德科技大學、雲林科技大學等各校之舉辦之「工藝新趣」新工藝人才課程指導講師
- 2004 · 應邀彰化縣社區大學擔任「女紅藝術」課程講師
- 2003 · 臺北市立育樂中心親子教學
- 2002 · 彰化縣文化局個展及現場示範教學
- 2001 · 臺北市龍安國小教學
- 2001 · 國立傳統藝術中心參展及現場示範表演
- 1998 · 臺灣省政府文化處臺中市民廣場示範表演
- 1998 · 臺北市立育樂中心民俗育樂展示表演
- 1998 · 第四屆台灣大學藝術季表演
- 1997 · 中華民俗藝術基金會之邀至美國紐約現場示範表演
- 1996 · 擔任大雅市社區媽媽教室及清泉崗社區刺繡講師

繡出班行

彰化縣美術家接力展第 93 輯

許陳春立體繡創作展
SHIU, CHEN-CHUN



出版機關：彰化縣文化局

彰化市卦山路 3 號 04-7250057

網址：<http://www.bocach.gov.tw>

發行人：魏明谷

總編輯：陳文彬

作者：許陳春

執行編輯：劉巧雯 陳亭君

行政小組：張雀芬 林靖文 黃俊欲 孫志雄 楊薇萱

設計美編：興台設計群

印刷公司：興台彩色印刷股份有限公司 電話：04-22871181

出版日期：107 年 3 月

版(刷)次：初版

定價：新臺幣 250 元

展售門市總經銷商：

國家書店松江門市：104 臺北市松江路 209 號 1 樓 02-25180207 (代表號)

網址：<http://www.govbooks.com.tw>

五南文化廣場：臺中市中山路 6 號 04-22260330

網址：<http://www.wunanbooks.com.tw>

其他全國各地展售據點，請洽五南文化廣場

GPN：1010700191 ISBN：978-986-05-5339-0 (平裝)

◎ 著作財產權歸屬彰化縣文化局所有，如有利用本書相關行為，
請徵求本局書面同意或授權。

國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料

繡出班行：許陳春立體繡創作展 / 許陳春作. -- 初版. --

彰化市：彰化縣文化局，民107.03

64面；21.5×25.8公分. -- (彰化縣美術家接力展；第93輯)

ISBN 978-986-05-5339-0(平裝)

1.刺繡 2.作品集

966.8

107002330